

## Public notice



### ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on May 2, 2016.

#### **BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)**

- Ordinances permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in Table 1 and for the “Monkland Festival” event on June 9, 10, 11 and 12, 2016.

#### **BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON PUBLIC PROPERTY**

(R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

- Ordinances authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in Table 1 and for the “Monkland Festival” event on June 9, 10, 11 and 12, 2016.

(R.B.C.M., c. P-1, article 8)

- Ordinance authorizing street food trucks on avenue de Monkland, between avenues Girouard and Draper for the “Monkland Festival” event on June 9, 10, 11 and 12, 2016.

#### **BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING**

(R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

- Ordinances authorizing measures to slow traffic and close streets on the sites and at the dates indicated in Table 1 and to close streets for the “Monkland Festival” event on June 9, 10, 11 and 12, 2016.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at [ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg](http://ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg), under “Public notices.”

GIVEN AT MONTREAL, on May 11, 2016.

La secrétaire d'arrondissement,

Geneviève Reeves, avocate

## Liste préliminaire des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 2 mai 2016

| Événements  | Requérant                            | Endroit   | Date              | Occupation   | Vente                                 | Camion bouffe de rue | consommation d'alcool | Bruit                       | Nombre éventuel de participant | Fermeture de rue  | Statue                 | Agent de développement |
|---|--------------------------------------|---|-------------------|--|---------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------------|--------------------------------|---|------------------------|------------------------|
| Projet de médiation culturelle, hommage aux mamans pour la fête des mères | Arr. CDN-NDG                         | Sur les trottoirs du chemin de la Côte-des-Neiges   | d mai yyyy        | 5:00 à 16:00   | non                                   | non                  | non                   | non                         | 400                            | Occupation des trottoirs et marquage de la chaussée à la craie sur le Chemin de la Côte-des-Neiges  | Accepté sous condition | Yanick Thibault        |
| Parade Lag B'omer   | Chabad Lubavitch Youth Organization  | Parc Van Horne  | 26 mai 2016       | 7:00 à 17:00   | non                                   | non                  | non                   | 9:00 à 12:00                | 300-500                        | Ralentissement de la circulation et fermeture partielle des rue(s)<br>Départ: 5001 Vézina<br>Trajet:<br>Gauche Avenue Westbury<br>Gauche avenue Van Horne<br>Arrivé: Parc Van Horne | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Pique-Nique MADA  | Centre Communautaire MADA            | Parc Mackenzie-King   | 26 mai 2016       | 11:00 à 20:00  | non                                   | non                  | non                   | 14:00 à 19:00               | 400-500                        | non   | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| Corvé de nettoyage de la rue Mountain Sights                              | Centre Communautaire Mountain Sights | Rue(s)  | 28 mai 2016       | 9:00 à 14:00   | non                                   | non                  | non                   | 9:00 à 14:00                |                                | Fermeture de la rue Mountain Sights entre rue Ferrier et rue Paré   | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| YM-YWHA Hockey de Rue   | YM-YWCA                              | Rue(s)  | 28 et 29 mai 2016 | 28 mai 2016<br>7:00 à 19:00<br>29 mai 2016:<br>19:00 à 22:00 | non                                   | non                  | non                   | 29 mai 2016<br>9:00 à 19:00 | 300                            | Fermeture de l'Avenue Westbury entre les rues Côte-Ste-Catherine and St-Kevin du 28 mai 7:00 au 29 mai 22:00  | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche    |
| 'Brise glace" Tournoi de soccer NDG                                       | Association de soccer NDG            | Parc Trenholme<br>Parc George St-Pierre<br>(si besoin parc Loyola et parc Gilbert-Layton) | 28 et 29 mai 2016 | 6:30 à 21:30   | vente de nourriture<br>(8:00 à 20:00) | non                  | non                   | oui<br>(8:00 à 20:00)       | 500                            | non   | Accepté sous condition | Peggy Papadakis        |

|                                       |                                     |  |              |  |   |     |     |  |   |  |                           |                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|--|--------------|--|---|-----|-----|--|---|--|---------------------------|---------------------|
| Marche des maires                     | Arrondissement<br>CDN-NDG           | Sur rue(s)<br>Parc Van Horne<br>Parc Benny   | 29 mai 2016  | Marche<br>11:00 à 12:15<br><br>Fermeture<br>11:30 à 15:00<br><br>Van Horne<br>9:00 à 12:00<br><br>Parc Benny<br>9:00 à 17:00 | non                                     | non | non | Parc Van Horne<br>10:00 à 11:00<br><br>Parc Benny<br>10:00 à 16:00 | Marche<br>300<br><br>Animation<br>parc Benny<br>800 | <u>Trajet de la marche</u><br>(11:00 à 12:15)<br>Départ: Parc Van Horne<br>Marche sur rue Van Horne<br>Gauche avenue McLynn<br>Gauche Chemin de la<br>Côte-Saint-Luc<br>Droite avenue<br>Coolbrook<br>Gauche avenue De<br>Monkland<br>Droite Décarie<br>Droite Côte-Sainte-<br>Antoine<br>Droite avenue Royal<br>Gauche avenue De<br>Monkland<br>Arrivé: Parc Benny<br><br><u>Fermeture</u><br>(11:30 à 15:00)<br>Fermeture de la rue De<br>Monkland entre Benny et<br>Cavendish | Accepté sous<br>condition | Maude Richard       |
| Fête de voisinage<br>Labarre          | Les Fondations du<br>quartier (FDQ) | Rue(s)   | 5 juin 2016  | 9:00 à 17:00   | non                                     | non | non | 9:00 à 17:00   | 50  | Fermeture de rue sur<br>Labarre entre Sax et Sorel   | Accepté sous<br>condition | Stéphane Livernoche |
| Belgrave Block Part                   | Particulier                         | Rue(s)   | 11 juin 2016 | 9:00 à 23:00   | vente d'objet<br>promo<br>14:00 à 23:00 | non | non | 14:00 à 22:00  | 200   | Fermeture de rue<br>Belgrave entre<br>Sherbrooke et de<br>Maisonneuve  | Accepté sous<br>condition | Nadia Mohammed      |
| Fête de voisinage rue<br>Marlowe      | particulier                         | Rue(s)   | 11 juin 2016 | 17:00 À 22:00  | non                                     | non | non | 17:00 À 22:00  | 40  | Fermeture de la rue<br>Marlowe entre Côte St-<br>Antoine et Notre-Dame-de<br>Grâce   | Accepté sous<br>condition | Nadia Mohammed      |
| Fête de voisinage chemin<br>Hillsdale | particulier                         | Rue(s)   | 11 juin 2016 | 12:00 à 17:00  | non                                     | non | non | 12:00 à 17:00  | 30  | Fermeture du chemin<br>Hillsdale (rond point)<br>délimité par l'avenue Van<br>Horne  | Accepté sous<br>condition | Stéphane Livernoche |
| Patricia Bloc Party                   | particulier                         | Rue(s)   | 12 juin 2016 | 17:00 à 22:00  | non                                     | non | non | 17:00 à 22:00  | 50  | Fermeture de l'avenue<br>Patricia entre Somerled et<br>Terrebone   | Accepté sous<br>condition | Nadia Mohammed      |
| Westmore Block Party                  | Particulier                         | Rue(s)   | 12 juin 2016 | 17:30 à 22:30  | non                                     | non | non | 17:30 à 22:00  | 50  | Fermeture de la rue<br>Westmore entre Fielding<br>et Chester   | Accepté sous<br>condition | Nadia Mohammed      |
| Levée du drapeau                      | FAMAS                               | Trottoir et 2 places de<br>stationnement devant<br>le 4708 Van Horne,<br>entre Lavoie et<br>Victoria | 12 juin 2016 | 8:30 à 10:30   | Non                                     | non | non | 9:00 à 10:00   | 150   | 2 voies de stationnements<br>et trottoirs  | Accepté sous<br>condition | Stéphane Livernoche |

|  |   |                     |               |  |                                   |     |     |                              |         |  |                        |                     |
|--|---|---------------------|---------------|--|-----------------------------------|-----|-----|------------------------------|---------|--|------------------------|---------------------|
| Procession religieuse                                  | Paroisse Saint-Raymond-de-Pennefort                             | Rue(s)              | 13 juin 2016  | 20:00 à 21:00  | non                               | non | non | 20:00 à 21:00                | 200     | Départ: Église St-Raymond (5765 rue Saint-Jacques)<br>Trajet: Rue Saint-Jacques<br>G: Av. Belgrave<br>G: ch. Upper Lachine<br>G: Av. Wilson<br>G: rue Saint-Jacques<br>Arrivé: Église Saint-Raymond (5665 rue Saint-Jacques)   | Accepté sous condition | Nadia Mohammed      |
| 155ie Homme à Dr. José P. Rizal                        | Order of the Knights of Rizal                                   | Parc Mackenzie-King | 18 juin 2016  | 8:00 à 19:00   | non                               | non | non | 9:00 à 18:00                 | 200-300 | non  | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche |
| 118e édition Journée de l'indépendance des Philippines | Conseil des associations canadiennes philippines du Québec inc. | Parc Mackenzie-King | 25 juin 2016  | 24 juin 2016 (Montage) 17:00 à 23h59<br>25 juin 2016 7:00 à 23:00      | Vente de nourriture 11:00 à 21:00 | non | non | 25 juin 2016 9:00 à 21:00    | 1500    | Femetur de rue St-Kevin entre Beaucourt et Lemieux: 11:00 à 11:30<br><br>Ralentissement de la circulation: des rues<br>Départ St-Kevin entre Lemieux et Beaucourt.<br>St-Kévin Est/Victoria Victoria Nord/Bourret Bourret Est /Lavoie Lavoie Nord/Van Horne Van Horne Ouest/Westbury Westbury Sud/St-Kevin St-Kevin de retour au Parc Mackenzie-King 11:30 à 13:00 | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche |
| Pista Sa Nayon   | FAMAS   | Parc Mackenzie-King | 17 juil. 2016 | 16 juillet 2016 (Montage) 17:00 à 23h59<br>17 juillet 2016 7:00 à 22:0 | Vente de nourriture 9:00 à 20:00  | non | non | 17 juillet 2016 9:00 à 20:00 | 2000    | non  | Accepté sous condition | Stéphane Livernoche |